August Wilhelm von Schlegel an Michael Rudolf Pauly
Berlin, 5. Februar [1804]

Empfangsort	Berlin
Anmerkung	Datum (Jahr) sowie Empfangsort erschlossen.
Handschriften-Datengeber	Berlin, Landesarchiv
Signatur	A. Rep. 167, Akte 23
Blatt-/Seitenzahl	2 S.
Bibliographische Angabe	Maltzahn, Wendelin von: Julius Caesar. Für die Bühne eingerichtet von A. W. Schlegel. In: Jahrbuch der Shakespeare-Gesellschaft 7 (1872), S. 78.
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Bamberg, Claudia · Varwig, Olivia
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-10-20];https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/2495.

[1] d. 5 Febr. um 9 Uhr
Ew Wohlgeb. werden hoffentlich meine schon gestern Abend um acht Uhr erfolgte Sendung erhalten haben, so wie ich erst heute früh Ihr Billet vom 4ten. Mir ist seitdem noch eine Lösung der Schwierigkeit eingefallen, die ich nicht ermangle nachzutragen. Nämlich, wenn fünf Rollen weggeschafft werden müssen, daß man lieber dazu, die des jungen Cato nähme als des Messala.
Alsdann würde pag. 145 die einzige Rede, welche der j. Cato zu sagen hat, gestrichen u zum Theil mit der des Marcus Brutus p. 144, 145 in eins gezogen, folgendergestalt:
Brutus.
Noch, Bürger, o noch haltet hoch die Häupter!
Komm, Sohn des Marcus Cato, folge mir!
Ich rufe meinen Namen durch das Feld:
Hört! ich bin Brutus, Marcus Brutus, ich;
Des Vaterlandes Freund, kennt mich als Brutus!
–
Das Fallen dessen, der den jungen Cato als stumme Person vorstellen würde, könnte [2] dann nebst den darauf sich beziehenden Zeilen des Lucilius bleiben.
Sonach bliebe für die Rolle des Messala Hr. Bessel der jüngere, übrig.
Ich empfehle mich
ergebenst
AWSchlegel.
in Eil.

Namen

Bessel, Johann Friedrich

Brutus, Marcus Iunius, Caesaris Interfector

Cato Salonianus, Marcus Porcius, der Jüngere

Cato, Marcus Porcius, Uticensis

Lucilius, Gaius

Messalla Niger, Marcus Valerius

Werke

Shakespeare, William: Julius Caesar

Shakespeare, William: Julius Cäsar. Ü: August Wilhelm von Schlegel

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors